

A1.8 Indirizzo e contatti



- Pedir y facilitar datos de contacto.
- Dar direcciones y preguntar por direcciones.

La via	<i>(La calle)</i>	Il cellulare	<i>(El móvil)</i>
L'indirizzo	<i>(La dirección)</i>	Il numero di telefono	<i>(El número de teléfono)</i>
Il codice postale	<i>(El código postal)</i>	Il prefisso	<i>(El prefijo)</i>
Il luogo di nascita	<i>(El lugar de nacimiento)</i>	La lettera	<i>(La carta)</i>
La data di nascita	<i>(La fecha de nacimiento)</i>	Dare	<i>(Dar)</i>
Il contatto	<i>(El contacto)</i>	Contattare	<i>(Contactar)</i>
La mail	<i>(El correo electrónico)</i>	Inviare	<i>(Enviar)</i>

1. Diálogo: Una cliente all'ufficio postale per il passaporto

- Operatore:** Buongiorno, mi dica. *(Buenos días, dígame.)*
- Marta:** Buongiorno. Ho visto sul sito delle Poste che qui si può fare il passaporto. È corretto? *(Buenos días. He visto en la web de Correos que aquí se puede hacer el pasaporte. ¿Es correcto?)*
- Operatore:** Sì, è corretto. Emettiamo e rinnoviamo il passaporto. *(Sí, es correcto. Emitimos y renovamos el pasaporte.)*
- Marta:** Bene! Cosa serve? *(¡Bien! ¿Qué hace falta?)*
- Operatore:** Mi servono alcuni dati personali. Mi dice il nome, la data di nascita e il luogo di nascita? *(Necesito algunos datos personales. ¿Me dice el nombre, la fecha de nacimiento y el lugar de nacimiento?)*
- Marta:** Marta Rossi, nata il 15 marzo 1985, a Verona. *(Marta Rossi, nacida el 15 de marzo de 1985, en Verona.)*
- Operatore:** Perfetto. Ora mi serve l'indirizzo completo: via, numero, codice postale e città. *(Perfecto. Ahora necesito la dirección completa: calle, número, código postal y ciudad.)*
- Marta:** Via Garibaldi 21, 37100 Verona. *(Calle Garibaldi 21, 37100 Verona.)*
- Operatore:** Benissimo. Ha un numero di cellulare? *(Muy bien. ¿Tiene un número de móvil?)*
- Marta:** Sì, il mio numero è 333 4567890. *(Sí, mi número es 333 4567890.)*
- Operatore:** Ha anche una mail? *(¿Tiene también un correo electrónico?)*
- Marta:** Sì, martarossi@email.it. *(Sí, martarossi@email.it.)*
- Operatore:** Perfetto. Controlli se i dati sono corretti. *(Perfecto. Compruebe si los datos son correctos.)*

1. Per quale motivo Marta è venuta all'ufficio postale?
 - a. Per comprare francobolli.
 - b. Per inviare una raccomandata.
 - c. Per richiedere il passaporto.
 - d. Per aprire una casella postale.
2. Qual è il codice postale nell'indirizzo di Marta?
 - a. 00100
 - b. 37010
 - c. 37100
 - d. 20100

1-c 2-c



2. Gramática: Presente de los verbos regulares

En italiano, todos los verbos terminan en -are, -ere, -ire, las tres conjugaciones.

Contattare (Contactar)	Chiedere (Pedir / preguntar)	Capire (Entender)
Io contatto	Io chiedo	Io capisco
Tu contatti	Tu chiedi	Tu capisci
Lui / Lei contatta	Lui / Lei chiede	Lui / Lei capisce
Noi contattiamo	Noi chiediamo	Noi capiamo
Voi contattate	Voi chiedete	Voi capite
Loro contattano	Loro chiedono	Loro capiscono

- Signora Rossi, lei mi _____ sempre per email quando ha un nuovo indirizzo.
a. *contattare* b. *contatta* c. *contattiamo* d. *contatti*
- Scusi, dottore, le _____ il suo indirizzo email per inviare il curriculum.
a. *chiede* b. *chiedo* c. *chiedi* d. *chiedere*
- Io non _____ il prefisso italiano, può ripetere il numero di telefono?
a. *capiamo* b. *capisce* c. *capire* d. *capisco*
- Noi _____ sempre il codice postale per inviare la lettera al suo indirizzo.
a. *chiedete* b. *chiediamo* c. *chiedo* d. *chiedono*

1. contatta 2. chiedo 3. capisco 4. chiediamo

3. Ejercicios

1. Haz frases correctas.

1. favore? | indirizzo, per | Qual è | il suo
(¿Cuál es su dirección, por favor?)

2. è 20121. | via è | codice postale | La mia | Via Garibaldi | 12; il
(Mi calle es Via Garibaldi 12; el código postal es 20121.)

3. il prefisso? | cellulare e | numero di | il suo | Qual è
(¿Cuál es su número de móvil y el prefijo?)

4. la | marco.rossi@email.it. | mia | do | mail: | Le
(Le doy mi correo electrónico: marco.rossi@email.it.)

5. dà il | la contatto | suo contatto, | visita. | Se mi | per la
(Si me da su contacto, le contacto para la visita.)

2. Relaciona cada comienzo con su final correcto.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| a. Qual è il tuo indirizzo | 1. al tuo ufficio oggi. |
| b. Mi dai il numero di telefono | 2. di casa, per favore? |
| c. Se mi dai il cellulare, | 3. per il contatto? |
| d. Invio la mail | 4. ti contatto domani. |

1-b: ¿Cuál es tu dirección de casa, por favor? **2-c:** ¿Me das el número de teléfono para el contacto? **3-d:** Si me das el móvil, te contacto mañana. **4-a:** Envío el correo electrónico a tu oficina hoy.

3. Escucha los fragmentos de audio y elige la solución correcta.

- | | |
|--|--|
| 1. Dove deve arrivare la lettera?
(¿A dónde debe llegar la carta?) | |
| a. All'ufficio in centro, vicino alla stazione di Bologna | b. All'indirizzo in via Verdi 18 a Bologna |
| c. Alla casa dei genitori di Anna, fuori Bologna | |
| 2. Che cosa chiede il dottor Bianchi alla persona?
(¿Qué le pide el doctor Bianchi a la persona?) | |
| a. Un recapito, per esempio il telefono o la mail | b. L'indirizzo di casa con codice postale |
| c. La data e il luogo di nascita per il documento | |



4. Elige la solución correcta

1. Se mi dai il tuo numero di cellulare, ti _____ (Si me das tu número de móvil, te contacto domani.)
a. contattano b. contattiamo c. contatto d. contatti
2. Se scrivi l'indirizzo completo, l'impiegata _____ (Si escribes la dirección completa, la empleada entiende mejor.)
a. capiscono b. capisci c. capisce d. capisco
3. Se _____ la mail oggi, riceviamo la conferma dell'appuntamento. (Si enviamos el correo electrónico hoy, recibimos la confirmación de la cita.)
a. inviamo b. invia c. invio d. inviate
1. contatto 2. capisce 3. inviamo

5. Juego de roles: Completa los diálogos

Impiegata del comune: *Buongiorno, mi dà il suo indirizzo, per favore?*
(Buenos días, ¿me da su dirección, por favor?)

Cittadino: 1. _____

Impiegata del comune: *Grazie. Mi dà anche il numero di cellulare o il telefono fisso?*
(Gracias. ¿Me da también el número de móvil o el teléfono fijo?)

Cittadino: 2. _____



Respuestas de ejemplo:

1. Sì, via Garibaldi 25, 20121 Milano. 2. Il cellulare è 347 896 5210 e la mail è marco.rossi@mail.it.

6. Practica en parejas o con tu profesor.

1. Estás en el Ayuntamiento para hacer el DNI. La empleada te pide tu dirección. Responde e indica el nombre de la calle y el número. (Usa: la calle, el número, el código postal)

2. Una nueva compañera quiere enviarte una presentación. Están en la oficina. Ella te pide tu e mail. Responde y di una dirección sencilla. (Usa: el correo, enviar, contactar)
